



**PENGGUNAAN ISTILAH BAHASA INGGRIS DAN  
PERMASALAHAN DALAM PROSES PEMBUATAN PASPOR  
BAGI WARGA NEGARA ASING DI INDONESIA**

**LAPORAN HASIL PRAKTEK KERJA NYATA**

oleh

**RINA MIRFAKHOH  
NIM 070103101035**

**PROGRAM STUDI DIPLOMA III BAHASA INGGRIS  
FAKULTAS SASTRA  
UNIVERSITAS JEMBER  
2010**



## **PENGGUNAAN ISTILAH BAHASA INGGRIS DAN PERMASALAHAN DALAM PROSES PEMBUATAN PASPOR BAGI WARGA NEGARA ASING DI INDONESIA**

### **LAPORAN HASIL PRAKTEK KERJA NYATA**

diajukan untuk melengkapi persyaratan guna memperoleh gelar Ahli Madya (A.Md)  
pada Program Studi Diploma III Bahasa Inggris  
Fakultas Sastra Universitas Jember

oleh

**RINA MIRFAKHOH**  
**NIM 070103101035**

**PROGRAM STUDI DIPLOMA III BAHASA INGGRIS  
FAKULTAS SASTRA  
UNIVERSITAS JEMBER  
2010**

## **PENGESAHAN**

Laporan Praktek Kerja Nyata yang berjudul “Penggunaan Istilah Bahasa Inggris dan Permasalahan dalam Proses Pembuatan Paspor Bagi Warga Negara Asing di Indonesia” telah diuji dan disahkan pada:

hari, tanggal : Senin, 21 juni 2010

tempat : Fakultas Sastra Universitas Jember

Mengetahui:

Koordinator Lapangan

Mulyadi, S.H.  
NIP 195911131980111001

Dosen Pembimbing,

Ketua Program

Diploma III Bahasa Inggris

Irana Astutiningsih, S.S.  
NIP 197407052005012001

Drs. Wisasongko,M.A.  
NIP 196204141988031004

Mengesahkan

Dekan

Fakultas Sastra Universitas Jember

Drs. Syamsul Anam, M.A.  
NIP 1959091819880100

## **MOTTO**

*Dengan menyebut Nama Allah yang maha pemurah lagi maha penyayang  
(Al-fatihah)*

*'Dan bahwasannya seorang manusia tiada memperoleh selain apa yang telah  
diusahakannya  
(An-najm: 39)*

*'Sesungguhnya sesudah kesulitan ada kemudahan. Maka apabila kamu telah  
selesai (dari suatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang  
lain, dan hanya kepada-mulah hendaknya kamu berharap'.  
(Al-insyiroh: 6-8)*

## **PERSEMBAHAN**

*Dengan segala kerendahan dan ketulusan hati yang terdalam dan dengan ridho-Nya karya ini  
dipersembahkan kepada:*

*Kedua orang tuaku*

*Bapak dan Ibu (Riyono dan Saidah), yang telah memberikan kasih sayang yang terus mengalir  
dan tidak mungkin bisa aku balas, dan DOA yang senantiasa mengiringi di setiap langkahku;*

*Saudara-saudaraku*

*Kakak dan Adikku (Ishom habibi dan Rika Raihanun), yang telah membantu dan memberi  
semangat selama ini;*

*Teman temanku*

*Ana, mas Alwi, mas Rudi, Eni, mbak Sayu, Yanti yang sudah banyak membantu dalam  
penulisan laporan ini;*

*Sahabat-sahabatku*

*kak Jis, Cahyo, ukhti Ifa, Aiv, HNA; yang selalu memberi semangat;*

*Terima kasih kepada semua pihak yang terlibat dalam penulisan laporan ini;*

*Almamaterku..*

## **ABSTRAKSI**

Bahasa Inggris memiliki peranan penting dalam dunia kerja dimasa kini. Penggunaan istilah-istilah bahasa Inggris dirasakan perlu sebagai tuntutan perkembangan zaman. Setiap pembelajaran bahasa asing terutama bahasa Inggris tentunya mempunyai sistematika aturan dalam penerapannya. Penggunaan bahasa Inggris berkaitan dengan keberadaan warga negara asing, mengingat bahasa Inggris merupakan bahasa Internasional dimana masyarakat dunia menggunakan dalam komunikasi global baik secara lisan maupun tulisan. Sama halnya dengan Kantor Imigrasi Klas II Cabang Jember, penggunaan istilah bahasa Inggris diterapkan pada paspor warganegara asing yang tengah berkunjung ke dalam wilayah kerja Kantor tersebut khususnya di wilayah Jember. Pemahaman terhadap istilah bahasa Inggris sangat diperlukan untuk memudahkan penanganan permasalahan yang terjadi. Penulis membuat judul berdasarkan penjelasan diatas yaitu "**Penggunaan Istilah Bahasa Inggris dan Permasalahan dalam Proses Pembuatan Paspor Bagi Warga Negara Asing Di Indonesia**"

## KATA PENGANTAR

*Bismillahirahmanirrohim.*

Syukur alhamdulillah penulis panjatkan kehadiran Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan laporan hasil Praktek Kerja Nyata ini tepat pada waktunya. Penulisan laporan ini dimaksudkan sebagai salah satu persyaratan guna memperoleh gelar Ahli Madya (A.Md) pada program Studi Diploma III Bahasa Inggris Fakultas Sastra Universitas Jember.

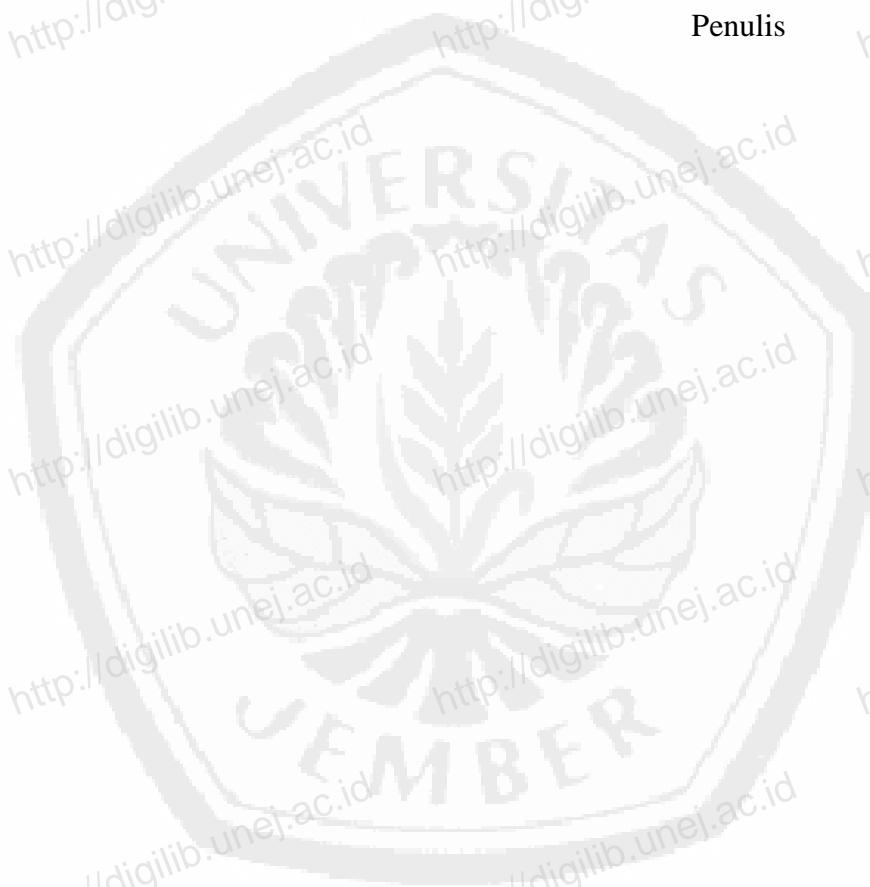
Ucapan terima kasih yang mendalam penulis sampaikan kepada seluruh pihak yang telah secara langsung maupun tidak langsung berkenan memberikan bantuan dan masukan demi terselesainya laporan ini. Untuk itu penulis menyampaikan terima kasih kepada:

1. Drs.Syamsul Anam, M.A, selaku Dekan Fakultas Sastra Universitas Jember;
2. Drs.Wisasongko, M.A, selaku Ketua Program Dploma III Bahasa Inggris Fakultas Sastra Universitas Jember;
3. Akhmad Haryono, S.Pd, M.Pd, selaku Dosen Pembimbing Akademik (DPA) yang telah memberikan nasihat dan meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan dalam studi;
4. Irana Astutiningsih, S.S, selaku Dosen Pembimbing Laporan yang telah banyak meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan dalam penyusunan laporan ini;
5. Drs. Jon Rais, S.H, M.H, selaku Kepala Kantor Imigrasi Cabang II Jember, yang telah memberikan ijin dalam pelaksanaan Praktek Kerja Nyata;
6. Mulyadi, S.H, selaku koordinator Praktek Kerja Nyata, beserta karyawan Kantor Imigrasi Cabang II Jember;
7. Seluruh Dosen Fakultas Sastra Universitas Jember;
8. Keluargaku, teman-temanku dan sahabat-sahabatku semua, yang telah memberikan semangat dan dukungan dalam menyelesaikan laporan ini dengan lancar.

Penulis berharap semoga laporan ini bermanfaat, khususnya bagi penulis, dan pembaca pada umumnya. Penulis menyadari bahwa penulisan laporan ini masih jauh dari sempurna. Penulis mengharapkan masukan saran dan kritik yang bersifat membangun demi penyempurnaan dan peningkatan kualitas laporan ini.

Jember, Juni 2010

Penulis



## DAFTAR ISI

|   |      |
|---|------|
| <b>HALAMAN JUDUL .....</b>  | i    |
| <b>HALAMAN PENGESAHAN .....</b>   | ii   |
| <b>HALAMAN MOTTO .....</b>  | iii  |
| <b>HALAMAN PERSEMBAHAN .....</b>  | iv   |
| <b>ABSTRAK .....</b>  | v    |
| <b>KATA PENGANTAR .....</b>   | vi   |
| <b>DAFTAR ISI .....</b>   | viii |
| <b>DAFTAR LAMPIRAN .....</b>  | xi   |
| <b>BAB 1. PENDAHULUAN .....</b>   | 1    |
| <b>1.1 Latar Belakang .....</b>   | 1    |
| <b>1.2 Rumusan Masalah .....</b>  | 2    |
| <b>1.3 Tujuan dan Manfaat Praktek Kerja Nyata .....</b>   | 2    |
| 1.3.1 Manfaat Praktek Kerja Nyata.....  | 3    |
| <b>1.4 Jangka Waktu Dan Tempat .....</b>  | 4    |
| 1.4.1 Jangka Waktu Pelaksanaan Praktek Kerja Nyata.....   | 4    |
| 1.4.2 Tempat Pelaksanaan Praktek Kerja Nyata .....  | 5    |
| <b>1.5 Metode Dan Teknik Penulisan Laporan .....</b>  | 5    |
| 1.5.1 Metode Pengumpulan Data .....   | 5    |
| 1.5.2 Teknik Penulisan Laporan.....   | 5    |
| <b>1.6 Prosedur Pelaksanaan Praktek Kerja Nyata .....</b>   | 5    |
| <b>BAB 2. TINJAUAN PUSTAKA .....</b>  | 7    |
| <b>2.1 Pengertian Imigrasi .....</b>  | 7    |
| 2.1.1 Pengertian Imigrasi Menurut Undang-Undang Keimigrasian<br>(UU Republik Indonesia No.9 Tahun 1992) ..... | 7    |
| <b>2.2 Pengertian Paspor .....</b>  | 8    |
| 2.2.1 Jenis-jenis Paspor .....  | 8    |
| <b>2.3 Bahasa yang Digunakan dalam Kantor Imigrasi Klas II</b>  |      |
| <b>Cabang Jember .....</b>  | 11   |

|  |    |
|--|----|
| <b>2.4 VISA .....</b>  | 15 |
| 2.4.1 Macam-macam Visa.....  | 15 |
| <b>2.5 Prosedur Perpanjangan Izin Kunjungan Warga</b>                  |    |
| <b>Negara Asing .....</b>  | 16 |
| <b>2.6 Syarat-syarat Permohonan Pengajuan Pembuatan Paspor RI ..</b>   | 17 |
| <b>BAB 3. GAMBARAN UMUM KANTOR IMIGRASI .....</b>                      | 19 |
| <b>3.1 Sejarah dan Perkembangan Kantor Imigrasi .....</b>              | 19 |
| <b>3.2 Tugas Pokok dan Fungsi Kantor Imigrasi .....</b>                | 20 |
| 3.2.1 <b>Tugas Pokok .....</b>   | 20 |
| 3.2.2 <b>Fungsi Kantor Imigrasi .....</b>                              | 20 |
| <b>3.3 Visi dan Misi Kantor Imigrasi .....</b>                         | 21 |
| 3.3.1 Visi Kantor Imigrasi.....  | 21 |
| 3.3.2 Misi Kantor Imigrasi .....                                       | 21 |
| <b>3.4 Lambang Kantor Imigrasi .....</b>                               | 22 |
| <b>3.5 Struktur Organisasi Kantor Imigrasi Klas II Jember .....</b>    | 23 |
| 3.5.1 Tugas Kepala Kantor Imigrasi .....                               | 24 |
| 3.5.2 Kepala Sub Bagian Tata Usaha.....                                | 24 |
| 3.5.3 Kepala Urusan Kepegawaian .....                                  | 25 |
| 3.5.4 Kepala Urusan Keuangan.....                                      | 25 |
| 3.5.5 Kepala Urusan Umum.....  | 26 |
| 3.5.6 Kepala Seksi Informasi Dan Sarana Komunikasi .....               | 26 |
| 3.5.7 Kepala Seksi Lalu Lintas Dan Keimigrasian .....                  | 27 |
| 3.5.8 Kepala Seksi Penindakan dan Pengawasan Keimigrasian...           | 29 |
| 3.5.9 Tugas-tugas Bagian atau Seksi .....                              | 30 |
| 3.5.10 Kegiatan Pokok Kantor Imigrasi Klas II Cabang Jember....        | 31 |
| <b>BAB 4. HASIL DAN PEMBAHASAN .....</b>                               | 32 |
| <b>4.1 Deskripsi Pelaksanaan Praktek Kerja Nyata .....</b>             | 32 |
| 4.1.1 Rutinitas Kegiatan Praktek Kerja Nyata .....                     | 32 |
| <b>4.2 Pengertian Bahasa Inggris Sebagai Bahasa Internasional.....</b> | 33 |
| <b>4.3 Macam-macam Bahasa Inggris .....</b>                            | 35 |
| 4.3.1 Bahasa Inggris Purba (Proto).....                                | 35 |

|  |           |
|--|-----------|
| 4.3.2 Bahasa Inggris Kuno .....  | 35        |
| 4.3.3 Bahasa Inggris Modern Awal .....   | 36        |
| <b>4.4 Istilah-istilah Bahasa Inggris dalam Formulir Pengurusan Paspor .....</b>           | <b>36</b> |
| <b>4.5 Pemahaman Perbedaan Pronunciation dan Kendala-kendala Dalam Berkomunikasi .....</b> | <b>37</b> |
| <b>4.6 Fungsi Bahasa Inggris dalam Proses Pembuatan Paspor .....</b>                       | <b>40</b> |
| 4.6.1 Pengertian Komunikasi .....  | 41        |
| 4.6.2 Pengertian Pelayanan .....   | 42        |
| <b>BAB 5. PENUTUP .....</b>  | <b>43</b> |
| <b>5.1 Kesimpulan .....</b>  | <b>43</b> |
| <b>5.2 Saran .....</b>   | <b>44</b> |

## **DAFTAR PUSTAKA**

## **LAMPIRAN**

## **DAFTAR LAMPIRAN**

- Lampiran 1. Skema Kedatangan Orang Asing
- Lampiran 2. Skema Legal Entry dan Illegal Entry
- Lampiran 3. Paspor
- Lampiran 4. Visa
- Lampiran 5. 31 TPI (Udara)
- Lampiran 6. 95 TPI Laut dan TPI Darat Seluruh Indonesia
- Lampiran 7. Negara-Negara Bebas Visa Kunjungan Singkat (BVKS)
- Lampiran 8. Negara-Negara Bebas Visa Untuk Pemegang Paspor Dinas dan Diplomatik
- Lampiran 9. (VOA) Visa On-Arrival, Visa Saat Kedatangan
- Lampiran 10. Negara-Negara yang Dianggap Rawan “Dipandang dari Sudut Ipoleksosbud Hankam”
- Lampiran 11. Prosedur Perpanjangan Izin Tinggal Kunjungan (E-Office)
- Lampiran 12. Prosedur Pemberian / Perpanjangan Kitas (E-Office)
- Lampiran 13. Prosedur Penyelesaian Pengembalian Dokumen Imigrasi Untuk Orang Asing
- Lampiran 14. Prosedur Penyelesaian Pendaftaran Orang Asing (POA)
- Lampiran 15. Prosedur Penyelesaian Permohonan Izin Masuk Kembali / Exit Reentry Permit (ERP)
- Lampiran 16. Prosedur Penyelesaian Permohonan Kartu Ijin Tinggal Tetap (KITAP)
- Lampiran 17. Prosedur Penyelesaian Permohonan Kartu Ijin Tinggal Terbatas (KITAS)
- Lampiran 18. Prosedur Penyelesaian Permohonan Perpanjangan Izin Kunjungan
- Lampiran 19. Prosedur Penyelesaian Permohonan Paspor RI
- Lampiran 20. Prosedur Penyelesaian Permohonan Surat Keterangan Keimigrasian (SKIM)
- Lampiran 21. Jenis-jenis Perdim Permohonan Asing
- Lampiran 22. Contoh Perdim 22-28